



Съдържание

I Законодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2016/1139 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2016 година за създаване на многогодишен план за запасите от треска, херинга и цаца в Балтийско море и за видовете риболов, които експлоатират тези запаси, за изменение на Регламент (ЕО) № 2187/2005 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1098/2007 на Съвета 1

I

(Законодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/1139 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 6 юли 2016 година

за създаване на многогодишен план за запасите от треска, херинга и цаца в Балтийско море и за видовете риболов, които експлоатират тези запаси, за изменение на Регламент (ЕО) № 2187/2005 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1098/2007 на Съвета

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

- (1) В Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г. ⁽³⁾, по която Съюзът е договаряща страна, се предвижда задължение за опазването, включително поддържането или възстановяването на популациите на подлежащите на улов видове на нива, на които може да се постигне максимален устойчив добив (МУД).
- (2) На Световната среща на високо равнище по въпросите на устойчивото развитие в Йоханесбург през 2002 г. Съюзът и неговите държави членки се ангажираха да предприемат действия срещу непрекъснатото намаляване на редица рибни запаси. Поради това е необходимо да се адаптират нивата на експлоатация на треска, херинга и цаца в Балтийско море, за да се гарантира, че експлоатацията на тези запаси позволява тяхното възстановяване и ги поддържа над нивата, които позволяват МУД.
- (3) Целта на общата политика в областта на рибарството (ОПР) е да допринесе за защитата на морската среда, за устойчивото управление на всички видове, експлоатирани с търговска цел, и по-специално за постигането до 2020 г. на добро състояние на околната среда, както е предвидено в член 1, параграф 1 от Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾.
- (4) С Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾ се установяват правилата на ОПР в съответствие с международните задължения на Съюза. Целите на ОПР са, *inter alia*, да гарантира, че риболовът и аквакултурите са екологично устойчиви в дългосрочен план и да прилага подхода на предпазливост и екосистемния подход при управлението на рибарството.

⁽¹⁾ ОВ С 230, 14.7.2015 г., стр. 120.

⁽²⁾ Позиция на Европейския парламент от 23 юни 2016 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 1 юли 2016 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽³⁾ ОВ L 179, 23.6.1998 г., стр. 3.

⁽⁴⁾ Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия) (ОВ L 164, 25.6.2008 г., стр. 19).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

- (5) В научно становище на Международния съвет за изследване на морето (ICES) и на Научния технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР) се посочва, че експлоатацията на някои запаси от треска, цаца и херинга превишава необходимото за постигането на МУД.
- (6) Планът за управление на запасите от треска съществува от влизането в сила през 2007 г. на Регламент (ЕО) № 1098/2007 на Съвета ⁽¹⁾, но все още няма подобни планове за запасите от херинга и цаца. Тъй като е налице силно биологично взаимодействие между запасите от треска и от пелагични видове, размерът на запасите от треска може да се отрази на размера на запасите от херинга и цаца и обратно. Освен това държавите членки и заинтересованите страни изразиха подкрепа за изготвянето и прилагането на планове за управление за ключовите запаси в Балтийско море.
- (7) В съответствие с членове 9 и 10 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 многогодишният план („планът“), създаден с настоящия регламент, следва да се основава на научни, технически и икономически становища и да съдържа цели, количествено измерими цели с ясни срокове, референтни равнища на опазване и предпазни мерки.
- (8) Целесъобразно е да се създаде план за многовидов риболов, като се отчита динамиката между запасите от треска, херинга и цаца и като се вземат предвид видовете от прилова при риболова на тези запаси, а именно запасите в Балтийско море от писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан.
- (9) Целта на плана следва да бъде да допринесе за постигане на целите на ОПР, и по-специално постигането и поддържането на МУД за съответните запаси.
- (10) Освен това, тъй като с член 15 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 се въвежда задължение за разтоварване, включително за целия улов на видове, за които се прилагат ограничения за улова, планът също така следва да допринася за изпълнението на задължението за разтоварване на треска, херинга, цаца и писия.
- (11) В съответствие с екосистемния подход и в допълнение към свързания с рибарството дескриптор от Директива 2008/56/ЕО, дескриптори 1, 4 и 6 са от значение за управлението на рибарството.
- (12) В член 16, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 се съдържа изискването възможностите за риболов да се определят в съответствие с измеримите цели, посочени в многогодишните планове.
- (13) Целесъобразно е да се определят целевите равнища на смъртност от риболов (F), които отговарят на целта за постигане и поддържане на МУД като диапазон от стойностите, съответстващи на целта за постигане на максимален устойчив добив (F_{MSY}). Този диапазон, основан на научни становища, е необходим с цел осигуряване на гъвкавост, отчитане на промените в научните становища, допринасяне за изпълнението на задължението за разтоварване на сушата и отчитане на характеристиките на смесения риболов. Диапазоните на F_{MSY} са изчислени от ICES въз основа на редица съображения. Диапазоните са получени така, че да водят до не повече от 5 % намаление на добива в дългосрочен план в сравнение с МУД. Горната граница на диапазона е ограничена, така че вероятността от спадане на запаса под граничното референтно равнище на биомасата на репродуктивния запас (B_{lim}) е не повече от 5 %. Тази горна граница също така съответства на т.нар. „консултативно, правило“ на ICES, което показва, че когато биомасата на репродуктивния запас е под минималното референтно равнище на биомаса на репродуктивния запас ($MSY B_{trigger}$), F се намалява до стойност, която не надхвърля горна граница, равна на стойността на F_{MSY} умножена по стойността на биомасата на репродуктивния запас за годината, за която се определя ОДУ, разделена на $MSY B_{trigger}$. ICES използва тези съображения и консултативното правило при предоставянето на научно становище относно възможностите за улов и смъртност от риболов.
- (14) За целите на определяне на възможностите за риболов, следва да има горен праг за диапазона на F_{MSY} при нормална употреба и, при условие че се счита, че съответният запас е в добро състояние (над $MSY B_{trigger}$), горна граница за някои случаи. Възможностите за риболов следва да могат да се определят единствено до горната граница, ако въз основа на научно становище или доказателство това е необходимо за постигането на целите, установени в настоящия регламент в случай на смесен риболов, или ако е необходимо, за да се избегне увреждане на запасите, предизвикано от вътрешни процеси за запаса или от процеси на взаимодействие между запаси от различни видове, или за да се ограничат годишните промени във възможностите за риболов. За целите на прилагането на горната граница е необходимо да се напомнят целите, определени с Регламент (ЕС) № 1380/2013, нивото на експлоатация на МУД да се постигне при всички случаи до 2020 г.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1098/2007 на Съвета от 18 септември 2007 г. за създаване на многогодишен план за запасите от треска в Балтийско море и за риболовните предприятия, които експлоатират тези запаси, за изменение на Регламент (ЕО) № 2847/93 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 779/97 (ОВ L 248, 22.9.2007 г., стр. 1).

- (15) За запасите, за които са на разположение и за целите на прилагането на предпазни мерки, е необходимо да се установят референтни равнища на опазване, изразени като $MSY V_{trigger}$ и V_{lim} . Следва да се предвидят подходящи предпазни мерки, в случай че размерът на запаса падне под такива критични равнища на биомаса на репродуктивния запас.
- (16) Предпазните мерки следва да включват намаляването на възможностите за риболов и специфични мерки за опазване, когато според научните становища запасът е застрашен. Тези мерки следва да бъдат допълнени от всякакви други целесъобразни мерки.
- (17) За запасите, за които референтните равнища не са на разположение, следва да се прилага подходът на предпазливост.
- (18) Когато Комисията представи своето предложение за изменение на приложенията към настоящия регламент, важно е Европейският парламент и Съветът да се стремят да гарантират бързото приемане на тези мерки.
- (19) В случай на запаси, уловени като прилов, при липсата на научни становища относно минималните равнища на биомаса на репродуктивния запас следва да се приемат специфични мерки за опазване, когато според научните становища са необходими коригиращи мерки.
- (20) С цел изпълнение на задължението за разтоварване, установено с член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, в този план следва да се предвидят допълнителни мерки за управление. Такива мерки следва да бъдат определени чрез делегирани актове.
- (21) В плана също така следва да се предвидят някои съпътстващи технически мерки, които да бъдат приети чрез делегирани актове, за да се допринесе за постигането на целите на плана, по-специално по отношение на защитата на хвърляща хайвер риба и на млади екземпляри или за подобряване на селективността.
- (22) С цел своевременно и адекватно адаптиране към научно-техническия напредък, да се гарантира гъвкавост и да се позволи развитието на някои мерки, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с допълването на настоящия регламент по отношение на корективните мерки за писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан, изпълнението на задължението за разтоварване на сушата и техническите мерки. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество⁽¹⁾. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.
- (23) Срокът за представяне на съвместните препоръки от съответните държави членки следва да бъде установен съгласно изискването в Регламент (ЕС) № 1380/2013.
- (24) С цел да се осигури спазването на мерките, определени в настоящия регламент, следва да се приемат определени мерки за контрол в допълнение на предвидените в Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета⁽²⁾.
- (25) Като се има предвид, че Балтийско море е сравнително малка риболовна зона и повечето действащи в нея риболовни кораби са с малки размери и извършват кратки рейсове, изискването за предварително уведомление съгласно член 17 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 следва да бъде разширено, за да включва всички риболовни кораби с обща дължина осем метра или повече, като предварителното уведомление следва да се подава поне един час преди очакваното време на пристигане в пристанището. Като се имат предвид обаче ограниченият ефект от риболовните рейсове, при които уловът на риба от съответните запаси е в много малки количества, и административната тежест на свързаните с такива риболовни рейсове предварителни уведомления, е уместно да се определи праг за тези предварителни уведомления, когато тези кораби държат на борда най-малко 300 кг риба треска или два тона пелагични видове.

⁽¹⁾ ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

- (26) По същия начин използването на риболовни дневници, съгласно изискването в член 14 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, следва да бъде разширено, така че да обхване риболовните кораби с обща дължина осем метра или повече.
- (27) Целесъобразно е също така по отношение на кораби, които разтоварват своя улов несортиран, да се адаптира допустимото отклонение на вписаните в риболовния дневник оценки на количествата, задържани на борда.
- (28) Следва да бъдат установени прагове за улова на треска, херинга и цаца, който риболовният кораб е задължен да разтоварва в определено за целта пристанище или на място в близост до брега в съответствие с член 43 от Регламент (ЕО) № 1224/2009. Освен това при определянето на тези пристанища или места в близост до брега държавите членки следва да прилагат критериите, предвидени в член 43, параграф 5 от посочения регламент, за да се гарантира ефективният контрол върху разтоварването на запасите, за които се прилага настоящият регламент.
- (29) В съответствие с член 10, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 следва да се предвидят разпоредби за периодична оценка от страна на Комисията на целесъобразността и ефективността на плана. Тази оценка следва да се основава на извършената от ICES сравнителна оценка на съответните запаси.
- (30) За да се обезпечи правна сигурност, е целесъобразно да се поясни, че мерките за временно преустановяване, които са приети с оглед постигане на целите на плана, могат да се считат за допустими за подпомагане съгласно Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.
- (31) С оглед на мерките, приети с настоящия регламент, Регламент (ЕО) № 2187/2005 на Съвета ⁽²⁾ следва да бъде изменен. Необходимо е да се запази ограничаването на зоните за риболов, установено с Регламент (ЕО) № 1098/2007, с оглед защитата на хвърляща хайвер риба и на млади екземпляри. Също така е необходимо да се изясни връзката между плана и Регламент (ЕО) № 2187/2005 по отношение на техническите мерки и да се определят подходящи процедури за приемане на технически мерки в контекста на многогодишните планове. Освен това, специфичните правила за съхраняваните на борда уреди от кораби, извършващи риболов на треска, следва да бъде заличено.
- (32) Регламент (ЕО) № 1098/2007 следва да бъде отменен.
- (33) Прилагането на Делегиран регламент (ЕС) № 1396/2014 на Комисията ⁽³⁾ не се засяга в резултат на приемането на плана,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ПРЕДМЕТ, ОБХВАТ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

Предмет и обхват

1. С настоящия регламент се установява многогодишен план („планът“) за следните запаси („съответните запаси“) във водите на Съюза в Балтийско море и за видовете риболов, които експлоатират съответните запаси:
- а) треска (*Gadus morhua*) в подучастъци 22 — 24 на ICES (треска в западната част на Балтийско море);
 - б) треска (*Gadus morhua*) в подучастъци 25 — 32 на ICES (треска в източната част на Балтийско море);
 - в) херинга (*Clupea harengus*) в подучастъци 25, 26, 27, 28.2, 29 и 32 на ICES (херинга в централната част на Балтийско море);
 - г) херинга (*Clupea harengus*) в подучастък 28.1 на ICES (херинга в залива на Рига);

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за Европейския фонд за морско дело и рибарство и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2328/2003, (ЕО) № 861/2006, (ЕО) № 1198/2006 и (ЕО) № 791/2007 на Съвета и Регламент (ЕС) № 1255/2011 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 149, 20.5.2014 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 2187/2005 на Съвета от 21 декември 2005 г. за опазване на рибните ресурси посредством технически мерки в района на Балтийско море, Белти и протока Оресунд, за изменение на Регламент (ЕО) № 1434/98 и отмяна на Регламент (ЕО) № 88/98 (ОВ L 349, 31.12.2005 г., стр. 1).

⁽³⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 1396/2014 на Комисията от 20 октомври 2014 г. за установяване на план за премахване на изхвърления улов в Балтийско море (ОВ L 370, 30.12.2014 г., стр. 40).

- д) херинга (*Clupea harengus*) в подучастък 30 на ICES (херинга в Ботническо море);
- е) херинга (*Clupea harengus*) в подучастък 31 на ICES (херинга в Ботническият залив);
- ж) херинга (*Clupea harengus*) в подучастъци 22 — 24 на ICES (херинга в западната част на Балтийско море);
- з) цаца (*Sprattus sprattus*) в подучастъци 22 — 32 на ICES (Балтийска цаца).

2. Настоящият регламент се прилага също така за прилов на писия (*Pleuronectes platessa*), камбала (*Platichthys flesus*), калкан (*Scophthalmus maximus*) и средиземноморски калкан (*Scophthalmus rhombus*) в подучастъци 22 –32 на ICES, уловени при риболов за съответните запаси.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат определенията, посочени в член 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, член 4 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и член 2 от Регламент (ЕО) № 2187/2005. В допълнение се прилагат следните определения:

- 1) „пелагични запаси“ означава запасите, изброени в член 1, параграф 1, букви в) — з) от настоящия регламент и всяка комбинация от тях;
- 2) „диапазон на F_{MSY} “ означава диапазон от стойности, при които всички равнища на смъртност от риболов в рамките на посочените от научна гледна точка граници на диапазона, в ситуации на смесен риболов и в съответствие с научните становища водят до максимален устойчив добив (МУД) в дългосрочен план при съществуващите средни екологични условия, без да оказват значително въздействие върху процеса на възпроизводство за съответните запаси;
- 3) „ $MSY F_{lower}$ “ и „ $MSY F_{upper}$ “ означава съответно най-ниската и най-високата стойност в диапазона на F_{MSY} ;
- 4) „ $MSY B_{trigger}$ “ означава референтното равнище на биомасата на репродуктивния запас, под което следва да се предприемат специфични и подходящи действия за управление, за да се гарантира, че нивата на експлоатация в съчетание с естествените промени възстановяват рибните запаси над нивата, позволяващи МУД в дългосрочен план;
- 5) „съответни държави членки“ означава държавите членки с пряк интерес по отношение на управлението, а именно, Дания, Германия, Естония, Латвия, Литва, Полша, Финландия и Швеция.

ГЛАВА II

ЦЕЛИ И ИЗМЕРИМИ ЦЕЛИ

Член 3

Цели

- 1. Планът допринася за постигането на целите на общата политика в областта на рибарството (ОПР), изброени в член 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, по-специално чрез прилагане на подхода на предпазливост при управлението на рибарството, и целта му е да гарантира, че експлоатацията на живите морски биологични ресурси възстановява и поддържа популациите на подлежащите на улов видове над нивата, на които може да се постигне МУД.
- 2. Планът допринася за премахване на изхвърлянето на улов посредством избягване и намаляване доколкото е възможно на нежелания улов, както и за изпълнението на задължението за разтоварване, установено в член 15 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 за видовете, които подлежат на ограничения за улов, и за които се прилага настоящият регламент.
- 3. Планът прилага екосистемен подход към управлението на рибарството, за да се гарантира, че отрицателното въздействие на риболовните дейности върху морската екосистема е сведено до минимум. Той трябва да е в съответствие със законодателството на Съюза в областта на околната среда, и по-специално с целта за постигане на добро състояние на околната среда до 2020 г., предвидена в член 1, параграф 1 от Директива 2008/56/ЕО.

По-специално планът има за цел:

- а) да гарантира, че са изпълнени условията, описани в дескриптор 3 в приложение I към Директива 2008/56/ЕО; и
 - б) да допринесе за изпълнението на други дескриптори от значение, съдържащи се в приложение I към посочената директива, пропорционално на ролята на рибарството в тяхното изпълнение.
4. Мерките съгласно плана се предприемат в съответствие с най-добрите налични научни становища.

Член 4

Измерими цели

1. Целевите равнища на смъртност от риболов се постигат възможно най-скоро, постепенно и с натрупване — до 2020 г. за съответните запаси, и след това се поддържат в диапазони, определени в приложение I и съответстващи на целите, посочени в член 3, параграф 1.
2. В съответствие с член 16, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 възможностите за риболов се определят в съответствие с целите и измеримите цели на плана и са в съответствие с диапазона за целеви равнища на смъртност от риболов, установен в приложение I, колона А към настоящия регламент.
3. Независимо от параграфи 1 и 2, възможностите за риболов могат да бъдат определени на равнища, съответстващи на по-ниски равнища на смъртност от риболов от установените в приложение I, колона А.
4. Независимо от параграфи 2 и 3 възможностите за риболов за даден запас могат да бъдат определени в съответствие с диапазоните за смъртност от риболов, посочени в приложение I, колона Б, при условие че съответните запаси са над минималните референтни равнища на биомаса на репродуктивния запас, предвидени в приложение II, колона А:
 - а) ако, въз основа на научно становище или доказателство, това е необходимо за постигането на целите, установени в член 3, в случая на смесен риболов;
 - б) ако, въз основа на научно становище или доказателство, това е необходимо, за да се избегне сериозно увреждане на запаса, предизвикано от вътрешни процеси за запаса или от процеси на взаимодействие между запаси от различни видове; или
 - в) за да се ограничат промените във възможностите за риболов между последователни години до не повече от 20 %.Прилагането на настоящия параграф се обосновава с позоваване на едно или повече от условията, предвидени в първа алинея, букви а) — в).
5. Когато, съгласно научни становища, нивото на експлоатация на МУД за съответните запаси бъде постигнато за съответния запас до 2020 година, след това възможностите за риболов за този запас могат да бъдат определени в съответствие с параграф 4.
6. Когато въз основа на научни становища Комисията счита, че диапазоните на смъртност от риболов, посочени в приложение I, вече не изразяват правилно целите на плана, Комисията може да внесе по спешност предложение за преразглеждането на тези диапазони.
7. Възможностите за риболов при всички случаи се определят по такъв начин, че да се гарантира, че има по-малко от 5 % вероятност биомасата на репродуктивния запас да спадне под граничното референтно равнище на биомасата на репродуктивния запас (B_{lim}), предвидено по-специално в приложение II, колона Б.

ГЛАВА III

РЕФЕРЕНТНИ РАВНИЩА НА ОПАЗВАНЕ

Член 5

Предпазни мерки

1. Референтните равнища на опазване, изразени като минимални и гранични равнища на биомасата на репродуктивния запас, които се прилагат, за да се опазва пълната възпроизводителна способност на съответните запаси, са предвидени в приложение II.

2. Когато научни становища посочват, че биомасата на репродуктивния запас на някой от съответните запаси е под минималните референтни равнища на биомасата на репродуктивния запас, определени в приложение II, колона А към настоящия регламент, се приемат всички подходящи корективни мерки с цел своевременно възстановяване на съответните запаси на равнища над тези, позволяващи МУД. По-специално, чрез дерогация от член 4, параграфи 2 и 4 от настоящия регламент и в съответствие с член 16, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, за постигането на такива равнища възможностите за риболов за съответните запаси се определят на равнища, съответстващи на смъртността от риболов, която е намалена под диапазона, предвиден в приложение I, колона Б към настоящия регламент, като се вземе предвид намаляването на биомасата на този запас.

3. Когато научните становища посочват, че биомасата на репродуктивния запас на някой от съответните запаси е под граничното референтно равнище на биомасата на репродуктивния запас, предвидено в приложение II, колона Б към настоящия регламент, се предприемат допълнителни коригиращи мерки за осигуряване на своевременно възстановяване на съответните запаси на равнища над тези, позволяващи МУД, което може да включва, чрез дерогация от член 4, параграфи 2 и 4 от настоящия регламент и в съответствие с член 16, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, спиране на целевия риболов на съответния запас и подходящото намаляване на възможностите за риболов.

4. Корективните мерки, посочени в настоящия член, могат да включват:

а) мерки на Комисията в случай на сериозна заплаха за морските биологични ресурси в съответствие с член 12 от Регламент (ЕС) № 1380/2013;

б) спешни мерки на държавите членки в съответствие с член 13 от Регламент (ЕС) № 1380/2013;

в) мерки съгласно членове 7 и 8 от настоящия регламент.

5. Изборът на мерки, посочени в настоящия член, се извършва в съответствие с характера, сериозността, продължителността и повторемостта на положението, при което биомасата на репродуктивния запас е под равнищата, посочени в параграф 1.

6. Когато, въз основа на научни становища, Комисията счита, че референтните равнища на опазване, предвидени в приложение II вече не изразяват правилно целите на плана, Комисията може да внесе по спешност предложение за преразглеждането на тези референтни равнища на опазване.

ГЛАВА IV

СПЕЦИФИЧНИ МЕРКИ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ПИСИЯ, КАМБАЛА, КАЛКАН И СРЕДИЗЕМНОМОРСКИ КАЛКАН

Член 6

Мерки по отношение на писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан, уловени като прилов

1. Когато в научните становища се посочва, че са необходими корективни мерки, за да се гарантира, че запасите от писия, камбала, калкан и средиземноморски калкан в Балтийско море, уловени като прилов при улова на съответните запаси, се управляват в съответствие с целите на член 3 от настоящия регламент, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 16 от настоящия регламент и член 18 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 по отношение на:

а) характеристики на риболовните уреди, по-специално размер на окоето на мрежите, размер на куките, конструкция на уредите, дебелина на влакното, размер на уреда или използване на устройства за селектиране, за да се гарантира или подобри селективността;

б) използване на риболовните уреди, по-специално време за потапяне и дълбочина на разполагане на уреда, за да се гарантира или подобри селективността;

в) забрана или ограничение за риболов в определени зони, за да се защити хвърляща хайвер риба и млади екземпляри или риба, която е под минималния референтен размер за опазване, или нецелеви видове;

г) забрана или ограничение за риболов или използване на определени типове риболовни уреди през определени периоди от време, за да се защити хвърляща хайвер риба или риба, която е под минималния референтен размер за опазване, или нецелеви видове;

д) минимални референтни размери за опазване с цел да се гарантира защитата на младите екземпляри на морски организми;

е) други характеристики, свързани със селективността.

2. Мерките, посочени в параграф 1 от настоящия член, допринасят за постигането на целите, определени в член 3.

ГЛАВА V

РАЗПОРЕДБИ, СВЪРЗАНИ СЪС ЗАДЪЛЖЕНИЕТО ЗА РАЗТОВАРВАНЕ НА СУШАТА

Член 7

Разпоредби, свързани със задължението за разтоварване на сушата

1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 16 от настоящия регламент и член 18 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 във връзка със следните мерки:
 - а) изключения от прилагането на задължението за разтоварване за видове, които според научните данни са с висок процент на оцеляване, като се вземат предвид характеристиките на риболовния уред, риболовните практики и екосистемата, с цел да се улесни изпълнението на задължението за разтоварване на сушата;
 - б) изключения *de minimis* за улесняване на изпълнението на задължението за разтоварване на сушата; тези изключения *de minimis* трябва да бъдат предоставяни при определени случаи и да бъдат в съответствие с условията, предвидени в член 15, параграф 5, буква в) от Регламент (ЕС) № 1380/2013;
 - в) специфични разпоредби относно документирането на улова, по-специално за целите на контрола над изпълнението на задължението за разтоварване на сушата; и
 - г) установяване на минимални референтни размери за опазване с цел да се осигури защитата на младите екземпляри на морски организми.
2. Мерките, посочени в параграф 1 от настоящия член, допринасят за постигането на целите, определени в член 3.

ГЛАВА VI

ТЕХНИЧЕСКИ МЕРКИ

Член 8

Технически мерки

1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 16 от настоящия регламент и член 18 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 във връзка със следните технически мерки:
 - а) спецификации на характеристиките на риболовните уреди и правила за тяхното използване, така че да се гарантира или подобри селективността, да се намали нежеланият улов или да се сведе до минимум отрицателното въздействие върху екосистемата;
 - б) спецификации на измененията или на допълнителните устройства на риболовните уреди, така че да се гарантира или подобри селективността, да се намали нежеланият улов или да се сведе до минимум отрицателното въздействие върху екосистемата;
 - в) ограничения или забрана на употребата на определени риболовни уреди и на риболовни дейности в определени зони или периоди, за да се защити хвърляща хайвер риба, риба, която е под минималния референтен размер за опазване, или нецелеви видове, или за да се сведе до минимум отрицателното въздействие върху екосистемата; и
 - г) определянето на минимални референтни размери за опазване на всеки от запасите, за които се прилага настоящият регламент, с цел да се осигури защитата на младите екземпляри на морски организми.
2. Мерките, посочени в параграф 1 от настоящия член, допринасят за постигането на целите, определени в член 3.

ГЛАВА VII

РЕГИОНАЛИЗАЦИЯ

Член 9

Регионално сътрудничество

1. Член 18, параграфи 1 — 6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 се прилагат към мерките, посочени в членове 6, 7 и 8 от настоящия регламент.

2. За целите на параграф 1 от настоящия член, съответните държави членки могат да представят съвместни препоръки за първи път не по-късно от 21 юли 2017 г., а след това — 12 месеца след всяко представяне на оценка на плана в съответствие с член 15. Съответните държави членки могат да представят такива препоръки и когато те считат това за необходимо, по-специално в случай на рязка промяна в положението за който и да е от запасите, за които се прилага настоящият регламент. Съвместните препоръки по отношение на мерки във връзка с дадена календарна година се представят не по-късно от 1 юли на предходната година.

3. Правомощията, предоставени съгласно членове 6, 7 и 8 от настоящия регламент, не засягат правомощията, предоставени на Комисията съгласно други разпоредби от правото на Съюза, включително съгласно Регламент (ЕС) № 1380/2013.

ГЛАВА VIII

КОНТРОЛ И ПРИЛАГАНЕ

Член 10

Връзка с Регламент (ЕО) № 1224/2009

Предвидените в настоящата глава мерки за контрол се прилагат в допълнение към мерките, предвидени в Регламент (ЕО) № 1224/2009, освен ако в настоящата глава не е предвидено друго.

Член 11

Предварителни уведомления

1. Чрез дерогация от член 17, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 задължението за предварително уведомление, предвидено в посочения член, се прилага за капитаните на риболовните кораби на Съюза с обща дължина осем метра или повече, които държат на борда най-малко 300 kg риба треска или два тона пелагични запаси.

2. Чрез дерогация от член 17, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 срокът за предварителното уведомление, предвиден в посочения член, трябва да бъде поне един час преди очакваното време на пристигане в пристанището. Компетентните органи на крайбрежната държава членка могат, в зависимост от всеки конкретен случай, да дават разрешение за по-ранно влизане в пристанището.

Член 12

Риболовни дневници

Чрез дерогация от член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 капитаните на риболовни кораби на Съюза с обща дължина осем метра или повече, които извършват целеви риболов на треска, водят риболовен дневник за своите дейности в съответствие с член 14 от посочения регламент.

Член 13

Допустимо отклонение в риболовния дневник

Чрез дерогация от член 14, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 за улов, който е разтоварен несортиран, разрешеното допустимо отклонение на вписаните в риболовния дневник оценки на количествата в килограми на рибата, задържана на борда, е 10 % от общото количество задържано на борда.

Член 14

Определени пристанища

Прагът за живото тегло на видовете, по отношение на които се прилага планът, над които стойности от риболовния кораб се изисква да разтовари своя улов в определено за целта пристанище или на място в близост до брега, както е посочено в член 43 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, са:

- а) 750 kg треска;
- б) 5 t пелагични запаси.

ГЛАВА IX

ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙНОСТИ

Член 15

Оценка на плана

До 21 юли 2019 г., а след това — на всеки пет години, Комисията докладва на Европейския парламент и на Съвета относно резултатите и въздействието на плана върху запасите, за които се прилага настоящият регламент и върху видовете риболов, които експлоатират тези запаси, по-специално по отношение на постигането на целите, посочени в член 3. Комисията може да докладва на по-ранна дата, ако това се счита за необходимо от всички съответни държави членки или от Комисията.

ГЛАВА X

ПРОЦЕДУРНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 16

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в членове 6, 7 и 8, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 20 юли 2016 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.
3. Делегирането на правомощия, посочено в членове 6, 7 и 8, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.
5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.
6. Делегиран акт, приет съгласно членове 6, 7 и 8, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и на Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

ГЛАВА XI

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 17

Подпомагане от Европейския фонд за морско дело и рибарство

Мерките за временно преустановяване, приети с оглед постигането на целите на плана, се считат за временно преустановяване на риболовните дейности за целите на член 33, параграф 1, букви а) и в) от Регламент (ЕС) № 508/2014.

Член 18

Изменения на Регламент (ЕО) № 2187/2005

Регламент (ЕО) № 2187/2005 се изменя, както следва:

- 1) Член 13, параграф 3 се заличава.
- 2) Вмъква се следният член:

„Член 16а

Ограничаване на зоните за риболов

1. Забранено е да се извършва каквато и да било риболовна дейност от 1 май до 31 октомври в зоните, получени чрез последователно свързване посредством румбови линии на следните точки, отчетени в съответствие с координатната система WGS84:

а) зона 1:

- 55° 45' N, 15° 30' E
- 55° 45' N, 16° 30' E
- 55° 00' N, 16° 30' E
- 55° 00' N, 16° 00' E
- 55° 15' N, 16° 00' E
- 55° 15' N, 15° 30' E
- 55° 45' N, 15° 30' E

б) зона 2:

- 55° 00' N, 19° 14' E
- 54° 48' N, 19° 20' E
- 54° 45' N, 19° 19' E
- 54° 45' N, 18° 55' E
- 55° 00' N, 19° 14' E

в) зона 3

- 56° 13' N, 18° 27' E
- 56° 13' N, 19° 31' E
- 55° 59' N, 19° 13' E
- 56° 03' N, 19° 06' E
- 56° 00' N, 18° 51' E
- 55° 47' N, 18° 57' E
- 55° 30' N, 18° 34' E
- 56° 13' N, 18° 27' E.

2. Чрез дерогация от параграф 1 е разрешен риболовът с хрилни мрежи, заплитачи мрежи и с тройни риболовни мрежи с размер на окоето на мрежата равен или по-голям от 157 мм, или с плаващи парагади. Никакви други уреди не се съхраняват на борда.“

3) Въмъква се следният член:

„Член 28аа

Процедура за приемане на технически мерки в контекста на многогодишните планове

На Комисията се предоставят правомощията, за целите на приемането на актовете, посочени в член 8, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1139 на Европейския парламент и на Съвета (*) и за срока на неговото действие, да приема технически мерки. Тези технически мерки се установяват чрез делегиран акт, приет в съответствие с член 28б от настоящия регламент и член 18 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, и могат, където е целесъобразно, да предвиждат дерогации от:

- а) спецификациите на целеви видове, размери на окоето на мрежите и минималните референтни размери за опазване, определени в приложения II, III и IV и посочени в членове 3 и 4 и член 14, параграф 1 от настоящия регламент;
- б) структурите, характеристиките и правилата, уреждащи използването на активни риболовни уреди, определени в член 5, параграфи 2, 3 и 4, и член 6 и приложение II от настоящия регламент;
- в) структурите, характеристиките и правилата, уреждащи използването на пасивни уреди, определени в член 8 от настоящия регламент;
- г) списъка(ците) на координатите на зоните и периодите, когато се прилагат забрани или ограничения за риболовна дейност, съгласно посоченото в членове 16 и 16а от настоящия регламент;
- д) видовете, за които се прилага член 18а, параграф 1 от настоящия регламент, както и географските зони и периодите на прилагане на ограниченията за улов на някои запаси, посочени в същия параграф, и техническите подробности на дерогацията, предвидена в член 18а, параграф 2 от настоящия регламент.

(*) Регламент (ЕС) 2016/1139 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2016 г. за създаване на многогодишен план за запасите от треска, херинга и цаца в Балтийско море и за видовете риболов, които експлоатират тези запаси, за изменение на Регламент (ЕО) № 2187/2005 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1098/2007 на Съвета (ОВ L 191, 15.7.2016 г., стр. 1).“

4) В член 28б, параграфи 2, 3 и 5 думите „Членове 14а и 28а“ се заменят с думите „Членове 14а, 28а и 28аа“.

Член 19

Отмяна на Регламент (ЕО) № 1098/2007

Регламент (ЕО) № 1098/2007 се отменя. Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент.

Член 20

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на петия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на 6 юли 2016 година.

За Европейския парламент
Председател
M. SCHULZ

За Съвета
Председател
I. KORČOK

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЦЕЛЕВИ РАВНИЩА НА СМЪРТНОСТ ОТ РИБОЛОВ

(както е посочено в член 4)

Запас	Диапазони на целевите равнища на смъртност от риболов, съответстващ на постигането на максимален устойчив добив (F_{MSY})	
	Колона А (част от диапазона на F_{MSY} , както е посочена в член 4, параграфи 2 и 3.)	Колона Б (част от диапазона на F_{MSY} , както е посочена в член 4, параграф 4.)
Треска в западната част на Балтийско море	0,15 — 0,26	0,26 — 0,45
Треска в източната част на Балтийско море	Не е определено	Не е определено
Херинга в централната част на Балтийско море	0,16 — 0,22	0,22 — 0,28
Херинга в залива на Рига	0,24 — 0,32	0,32 — 0,38
Херинга в Ботническо море	0,11 — 0,15	0,15 — 0,18
Херинга в Ботническият залив	Не е определено	Не е определено
Херинга в западната част на Балтийско море	0,23 — 0,32	0,32 — 0,41
Балтийска цаца	0,19 — 0,26	0,26 — 0,27

ПРИЛОЖЕНИЕ II

**РЕФЕРЕНТНИ РАВНИЩА НА ОПАЗВАНЕ ЗА БИОМАСАТА НА РЕПРОДУКТИВНИЯ ЗАПАС
(както е посочено в член 5)**

Запас	Референтни равнища на опазване	
	Колона А Минимални референтни равнища на биомасата на репродуктивния запас (в тонове), както е посочено в член 5, параграф 2 (MSY B _{trigger})	Колона Б Гранични референтни равнища на биомасата на репродуктивния запас (в тонове), както е посочено в член 5, параграф 3 (B _{lim})
Треска в западната част на Балтийско море	38 400	27 400
Треска в източната част на Балтийско море	Не е определено	Не е определено
Херинга в централната част на Балтийско море	600 000	430 000
Херинга в залива на Рига	60 000	Не е определено
Херинга в Ботническо море	316 000	Не е определено
Херинга в Ботническият залив	Не е определено	Не е определено
Херинга в западната част на Балтийско море	110 000	90 000
Балтийска цаца	570 000	410 000

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG